

Libretto Uso e Manutenzione



www.emme-italia.com

Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR) - Italy - info@emme-italia.com - Tel. +39.0575.511320
Altre sedi in Italia : Milano - Padova - Roma - Palermo - Cagliari - P.IVA/ C.F. 11208251006 - R.E.A. AR-159122

Estintori Portatili a Base d'Acqua – Pressione Ausiliaria

NOME DOCUMENTO: PSA_1_ITA

Periodi di mantenimento in efficienza, modalità e soggetti accreditati per la manutenzione

1) PRESCRIZIONI GENERALI

Tutti gli estintori di produzione Emme Antincendio s.r.l. devono essere installati, ispezionati e manutenzionati in accordo al seguente manuale e alle norme vigenti nel paese di destinazione. Tutti gli estintori devono essere ricaricati dopo l'uso anche parziale con ricambi di tipo conformi al prototipo certificato.

Ogni operazione di manutenzione ordinaria/straordinaria deve essere eseguita con utilizzo di ricambi originali e conformi al prototipo dichiarato di tipo certificato. Le operazioni di manutenzione di seguito descritte, devono essere eseguite da personale qualificato e/o riconosciuto idoneo dalla ditta Emme Antincendio s.r.l.

Gli estintori si classificano in due categorie che prevedono norme di costruzione specifiche:

- estintori portatili: estintori d'incendio progettati per essere trasportati e azionati a mano, di massa non maggiore a 20 Kg in condizioni operative. Norma di riferimento: EN 3-7
- estintori carrellati: estintori su ruote progettati per essere trasportati e azionati a mano, con una massa maggiore a 20 Kg. Norme di riferimento: EN 1866-1

Inoltre, in relazione all'agente estinguente in essi contenuto, si identificano in:

- estintori a base d'acqua compresi quelli a schiuma
- estintori a polvere
- estintori a biossido di carbonio (CO₂)
- estintori a clean agent

2) NORME DI RIFERIMENTO

Gli estintori di Produzione Emme Antincendio sono realizzati in conformità alle seguenti normative:

- EN 3-7: 2008 Estintori d'Incendio Portatili
- EN 1866-1: 2008 Estintori d'Incendio Carrellati
- Direttiva PED 2014/68/UE attrezzature a pressione
- Direttiva MED 2014/90/UE dispositivi per uso marittimo
(solo per i prodotti che riportano nello specifico manuale tecnico la relativa marcatura di certificazione MED)

3) INSTALLAZIONE

- 1) Installare l'estintore con l'apposito supporto, con impugnatura ad un'altezza massima consigliata di 110 cm.
- 2) Se l'estintore deve essere installato su veicoli utilizzare lo specifico supporto per automezzi.
- 3) Non esporre l'estintore agli agenti atmosferici o agli agenti chimici.
(Nota: in questi casi proteggere con apposita cassetta o cover di protezione.)
- 4) Non esporre l'estintore alla luce diretta del sole.
- 5) Tenere l'estintore fuori dalla portata dei bambini.
- 6) In ambito marittimo o per installazioni all'aperto raccomandiamo di proteggere l'estintore con idonea cassetta o cover di protezione.

| File name | Type of document | Fire Extinguisher Model | Date | Rele. | Check | Rev. | Pag. |
|-----------|-----------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|------|
| PSA_1_ITA | Libretto uso e manutenzione | A Base d'Acqua | 27/09/2024 | M.R | | 2 | 1/5 |

Estintori Portatili a Base d'Acqua – Pressione Ausiliaria

4) MODALITÀ E PRECAUZIONI PER L'USO

Attenersi alle istruzioni operative riportate sull'etichetta di marcatura applicata sul corpo dell'estintore.

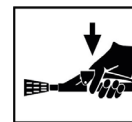
In linea generale le fasi corrette per l'utilizzo dell'estintore sono:



1) RIMUOVERE LA SPINA DI SICUREZZA



2) IMPUGNARE LA LANCIA E PREMERE A FONDO IL PULSANTE ROSSO



3) PREMERE A FONDO LA LEVA E DIRIGERE IL GETTO ALLA BASE DELLE FIAMME

- Non esporre l'estintore alle fiamme dirette
- Questo estintore è un recipiente in pressione e non deve essere forato, ammaccato o sottoposto a manomissioni esterne.
- Non dirigere il getto dell'estintore sulle persone.

5) OPERAZIONI E PERIODICITÀ CONNESSE ALLE FASI DI MANTENIMENTO IN EFFICIENZA

*NOTA : Verificare e attenersi alle disposizioni vigenti nel paese di destinazione e utilizzo dell'estintore. Le attività successive in ordine temporale includono le operazioni delle attività precedenti.

Prospetto 1

| | Fase | Periodicità | Riferimento | Riassunto Attività |
|-----|----------------------|------------------------|--|--|
| 5.1 | Controllo periodico | 1 Anno | Dalla data di messa in servizio | Controllo pressione |
| 5.2 | Revisione | 5 Anni | Dalla data di produzione riportata nella dichiarazione di conformità | Sostituzione agente estinguente, verifica stato serbatoio e valvola |
| 5.3 | Collaudo idrostatico | 10 Anni | Dalla data marcata nel serbatoio | Prova idraulica del serbatoio, sostituzione della valvola e della bombola di pressurizzazione ⁽¹⁾ |
| 5.4 | Vita utile | 20 Anni ⁽²⁾ | Dalla data di produzione riportata nella dichiarazione di conformità | Si consiglia la sostituzione dell'estintore |

Note: (1) Sostituzione valvola: solo per valvole di erogazione dotate di dispositivo di sicurezza.

(2) Vita utile : se l'estintore viene installato in ambienti particolarmente sfavorevoli, la vita utile può essere ridotta. (Si consiglia 10 anni)

5.1) Controllo periodico

| | |
|---|---|
| 1 | Rimuovere l'estintore dal supporto e controllare la stabilità del fissaggio del supporto stesso. Controllare lo stato dell'etichetta di marcatura e sostituirla se necessario. |
| 2 | Svitare ed estrarre la valvola di erogazione, quindi controllare il peso della bombola di propellente assicurandosi che corrisponda a quanto marcato su di essa. Riavvitare la valvola con la coppia di serraggio come indicato nel prospetto 2 a pagina 5. |
| 3 | Controllare lo stato della spina di sicurezza e del relativo sigillo. |
| 4 | Verificare che i dispositivi di scarica (manichetta, ugello) non presentino segni di deterioramento o ostruzioni, se necessario rimuovere i dispositivi e controllare con aria compressa che il passaggio interno sia libero. |
| 5 | Registrare l'attività sul cartellino di manutenzione e sul registro di manutenzione. |

VIETATA LA RIPRODUZIONE

| File name | Type of document | Fire Extinguisher Model | Date | Rele. | Check | Rev. | Pag. |
|-----------|-----------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|------|
| PSA_L_ITA | Libretto uso e manutenzione | A Base d'Acqua | 27/09/2024 | M.R | | 2 | 2/5 |

Estintori Portatili a Base d'Acqua – Pressione Ausiliaria

5.2) Revisione

| | |
|----|--|
| 1 | Rimuovere l'estintore dal supporto e controllare la stabilità del fissaggio del supporto stesso. Controllare lo stato dell'etichetta di marcatura e sostituirla se necessario. |
| 2 | Svitare ed estrarre la valvola di erogazione. |
| 3 | Svuotare l'estintore dall'agente estinguente, rispettando quanto previsto dalle norme sullo smaltimento. |
| 4 | Controllare l'interno del serbatoio assicurandosi che non ci siano segni di corrosione. Inoltre per i serbatoi in acciaio al carbonio plastificato (specifica riportata nel libretto tecnico del prodotto) verificare che il rivestimento protettivo interno sia integro. |
| 5 | Verificare che i dispositivi di scarica (manichetta, ugello) non presentino segni di deterioramento o ostruzioni, se necessario rimuovere i dispositivi e controllare con aria compressa che il passaggio interno sia libero. |
| 6 | Ricaricare l'estintore con nuovo estinguente, del tipo indicato nel libretto tecnico del prodotto specifico. |
| 7 | Controllare il peso della bombola di propellente, assicurandosi che corrisponda a quanto marcato su di essa. |
| 8 | Controllare lo stato della valvola di erogazione, se necessario sostituirla con una nuova. Riavvitare la valvola con la coppia di serraggio indicata nel prospetto 2 a pagina 5. |
| 9 | Assicurarsi che spina di sicurezza e relativo sigillo siano correttamente in posizione, reinserire i dispositivi di erogazione (manichetta, ugello). |
| 10 | Registrare l'attività nel cartellino di manutenzione e nel registro di manutenzione. |

5.3) Collaudo idrostatico

Ogni 10 anni dalla data di produzione punzonata sul serbatoio deve essere eseguita su di esso una prova di stabilità. L'operazione consiste in una prova idraulica a pressione da effettuare in base al valore "PT" punzonato.

| | |
|----|--|
| 1 | Rimuovere l'estintore dal supporto e controllare la stabilità del fissaggio del supporto stesso. Controllare lo stato dell'etichetta di marcatura e sostituirla se necessario. |
| 2 | Svitare ed estrarre la valvola di erogazione. |
| 3 | Svuotare l'estintore dall'agente estinguente, rispettando quanto previsto dalle norme sullo smaltimento. |
| 4 | Controllare l'interno del serbatoio assicurandosi che non ci siano segni di corrosione. Inoltre per i serbatoi in acciaio al carbonio plastificato (specifica riportata nel libretto tecnico del prodotto) verificare che il rivestimento protettivo interno sia integro. |
| 5 | Effettuare la prova idraulica del serbatoio con apposito macchinario: mantenere in pressione idraulica al valore "PT" per 30 secondi e procedere alla depressurizzazione. Assicurarsi che l'involucro non presenti deformazioni, rotture, o anomalie alla stabilità. |
| 6 | Procedere al risciacquo/rimozione di eventuali residui. |
| 7 | Verificare che i dispositivi di scarica (manichetta, ugello) non presentino segni di deterioramento o ostruzioni, se necessario rimuovere i dispositivi e controllare con aria compressa che il passaggio interno sia libero. |
| 8 | Ricaricare l'estintore con nuovo estinguente, del tipo indicato nel libretto tecnico del prodotto specifico. |
| 9 | Sostituire la bombola di propellente con una nuova. |
| 10 | Sostituire la valvola di erogazione con una nuova (prescrizione valida solo per valvole dotate di dispositivo di sicurezza). Riavvitare la valvola con la coppia di serraggio indicata nel prospetto 2 a pagina 5. |
| 11 | Assicurarsi che spina di sicurezza e relativo sigillo siano correttamente in posizione, reinserire i dispositivi di erogazione (manichetta, ugello). |
| 12 | Registrare l'attività nel cartellino di manutenzione e nel registro di manutenzione. |

VIETATA LA RIPRODUZIONE

| File name | Type of document | Fire Extinguisher Model | Date | Rele. | Check | Rev. | Pag. |
|-----------|-----------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|------|
| PSA_I_JTA | Libretto uso e manutenzione | A Base d'Acqua | 27/09/2024 | M.R | | 2 | 3/5 |

Estintori Portatili a Base d'Acqua – Pressione Ausiliaria

Dettagli esecutivi Fasi Revisione e Collaudo

| | | | |
|--|--|--|--|
|  | <p>Rimuovere l'estintore dal supporto e controllare: stabilità del fissaggio del supporto stesso, pulizia e condizioni generali. Controllare l'etichetta di marcatura e sostituirla se danneggiata.</p> |  | <p>Svitare ed estrarre la valvola di erogazione, quindi svuotare l'estintore utilizzando appositi strumenti di raccolta .</p> |
|   | <p>Controllare l'interno del serbatoio con apposita lampada d'ispezione. Assicurarsi che la manichetta o l'ugello di erogazione non siano danneggiati o ostruiti, controllando il corretto passaggio di aria compressa al suo interno, se necessario sostituirli. Sostituire o-ring, pulire e ingrassare le parti.</p> | | |
|  | <p>Prova idraulica serbatoio: mantenere in pressione idraulica al valore "PT" per 30 secondi e procedere alla depressurizzazione.</p> | <p>Procedere al risciacquo/rimozione di eventuali residui.</p> | |
|  | <p>Ricaricare l'estintore con l'agente estinguente.</p> |  | <p>Riavvitare pescante e bombolina di propellente, quindi reinstallare la valvola di erogazione. Eseguire l'operazione con idonea chiave dinamometrica assicurandosi di aver impostato la corretta coppia di serraggio</p> |
| <p>Assicurarsi che la spina di sicurezza e relativo sigillo siano correttamente in posizione. Riavvitare i dispositivi di erogazione (manichetta, ugello)</p> | |  | <p>Registrare l'attività nel cartellino di manutenzione e nel registro di manutenzione.</p> |

Nota : immagini al solo scopo illustrativo

| File name | Type of document | Fire Extinguisher Model | Date | Rele. | Check | Rev. | Pag. |
|-----------|-----------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|------|
| PSA_I_ITA | Libretto uso e manutenzione | A Base d'Acqua | 27/09/2024 | M.R | | 2 | 4/5 |

Estintori Portatili a Base d'Acqua – Pressione Ausiliaria

5.4) Vita utile

In caso di dismissione dell'estintore, questo deve essere smaltito secondo le norme locali sulla gestione dei rifiuti. Prima di disassemblare o smaltire l'estintore, questo DEVE ESSERE DEPRESSURIZZATO da personale competente. L'estintore deve essere smaltito in accordo alle norme e ai regolamenti nazionali, da personale/aziende abilitate.

* Se l'estintore è installato in ambienti particolarmente sfavorevoli, la tempistica può essere ridotta. (vedi prospetto 1 al punto 5.4).

6) PARTI DI RICAMBIO E ATTREZZATURA PER LA MANUTENZIONE

6.1) Lista componenti e parti di ricambio

Per l'elenco dei componenti e parti di ricambio vedere il libretto tecnico del prodotto specifico. Per maggiori dettagli visionare il sito www.emme-italia.com

6.2) Strumenti per controllo/manutenzione

Per l'elenco degli strumenti più appropriati visionare il sito www.emme-italia.com. Si consiglia di utilizzare strumenti con taratura controllata e verificati periodicamente (almeno ogni 12 mesi) con strumenti campione certificati.

Prospetto 2 Coppie di Serraggio

Usare la tabella seguente come riferimento per applicare la corretta coppia di serraggio alle valvole. Usare solo chiavi dinamometriche controllate e calibrate.

*Controllare nel manuale tecnico dell'estintore il tipo di valvola e involucro

| Tipo di Valvola | Tipo di Involucro | Coppia | |
|-----------------------------|--------------------|--------|---------|
| | | Minima | Massima |
| M. 74x2, corpo in alluminio | In lega di acciaio | 40 Nm | 60 Nm |

| File name | Type of document | Fire Extinguisher Model | Date | Rele. | Check | Rev. | Pag. |
|-----------|-----------------------------|-------------------------|------------|-------|-------|------|------|
| PSA_1_ITA | Libretto uso e manutenzione | A Base d'Acqua | 27/09/2024 | M.R | | 2 | 5/5 |